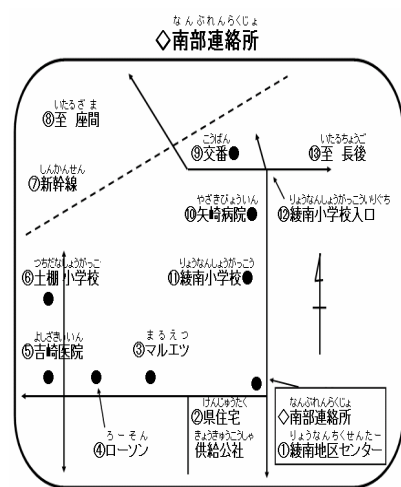


あやせトウデイ

あやせトウデイ作成委員会

がいにくじんとろうく しんき へんこう きょじゅう とどけで いんかんとうろうく
外国人登録（新規・変更）や居住の届出、印鑑登録はできません。



ทางไปยามะโตะะ

ทางไปโจโกะ

คะวะเซมิโนะ 「อะยาบิ」

ติดต่อสอบถาม ที่ว่าการอำเภอ ช้างเขี้ยวช้างโคกกระทิง โทรศัพท์ 70-5661

意見・感想 (タイ語) ข้อคิดเห็น・ความรู้สึก (ภาษาไทย)



保健医療センターで「がん検診」を実施しています

ให้บริการ「ตรวจมะเร็ง」ที่โฮเคนอิเรียวเซนเตอร์

<p>実施場所 保健医療センター（深谷中4-2-1 電話77-1133）</p> <p>受診方法 希望者は、保健医療センターに直接または電話で予約してください。予約受付については、下の表をご覧ください。</p>	<p>สถานที่ให้บริการ โฮเคนอิเรียวเซนเตอร์ ที่อยู่ ฟูเกะยะนาคะ 4-2-1 หมายเลขโทรศัพท์ 77-1133</p> <p>วิธีการ ผู้ที่มีความประสงค์ โทรศัพท์ติดต่อโดยตรงได้ที่ โฮเคนอิเรียวเซนเตอร์ กรุณารายละเอียดการจองล่วงหน้าได้ตามรายละเอียดข้างล่างดังต่อไปนี้</p>
<p>外国人登録をされていて、綾瀬市に居住の届出をしている方が対象になります。また、予約や受診などは、すべて日本語での対応になります。</p>	<p>ชาวต่างชาติทุกคนที่ลงทะเบียนคนต่างด้าวชาวเมืองอะยะสะจะสามารถใช้บริการนี้ได้</p> <p>การจองนัดหมายและการรับตรวจให้บริการเป็นภาษาญี่ปุ่น</p>

検診項目	対象年齢	費用	หัวข้อการตรวจ	อายุที่สามารถรับการตรวจได้	ค่าใช้จ่าย
胃がん	40歳以上	1,100円	มะเร็งกระเพาะอาหาร	อายุ 40 ปีขึ้นไป	1,100 เยน
大腸がん	40歳以上	500円	มะเร็งลำไส้ใหญ่	อายุ 40 ปีขึ้นไป	500 เยน
肺がん	40歳以上	600円	มะเร็งปอด	อายุ 40 ปีขึ้นไป	600 เยน
子宮がん	1989年3月31日以前に生まれた方で、2009年3月31日現在偶数年(20、22、24...)の方	900円	มะเร็งมดลูก	บุคคลที่เกิดก่อนวันที่ 31 มีนาคม ปี 1989 ปัจจุบันวันที่ 31 มีนาคมปี2009 บุคคลที่มีอายุเป็นเลขคู่ 20 ปี 22 ปี 24 ปี	900 เยน
乳がん(視触診)	1969年4月1日から1979年3月31日に生まれた女性	700円	มะเร็งเต้านม (ตรวจโดยการคลำ)	หญิงที่เกิดอยู่ในช่วงระหว่างวันที่ 1 เมษายน ปี 1969 ถึงวันที่ 31 มีนาคม ปี 1979	700 เยน
乳がん(視触診+レントゲン撮影1)	1959年3月31日以前に生まれた方で、2009年3月31日現在偶数年(50、52、54...)の女性	1,900円	มะเร็งเต้านม (ตรวจโดยการคลำ+เอกซเรย์ 1)	หญิงที่เกิดก่อนวันที่ 31 มีนาคม ปี 1959 ปัจจุบันวันที่ 31 มีนาคมปี2009 บุคคลที่มีอายุเป็นเลขคู่ 50 ปี 52 ปี 54 ปี	1,900 เยน
乳がん(視触診+レントゲン撮影2)	1959年4月1日から1969年3月31日に生まれた方で、2009年3月31日現在偶数年(40、42、44...)の女性	2,400円	มะเร็งเต้านม (ตรวจโดยการคลำ+เอกซเรย์ 2)	หญิงที่เกิดก่อนวันที่ 31 เมษายน ปี 1959 ปัจจุบันวันที่ 31 มีนาคมปี1969 บุคคลที่มีอายุเป็นเลขคู่ 40 ปี 42 ปี 44 ปี	2,400 เยน

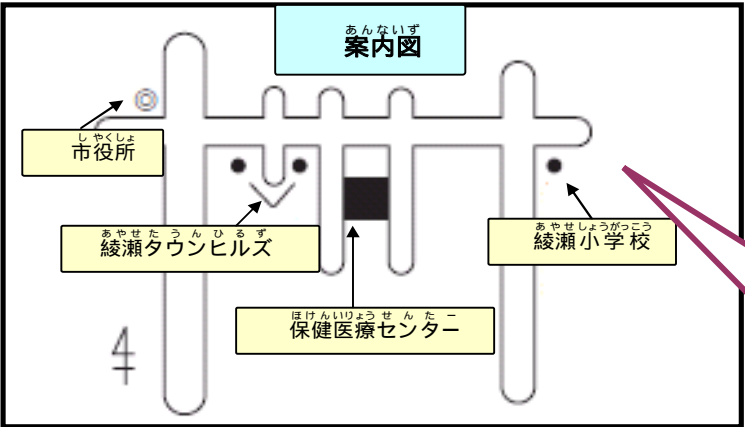
実施日 実施する日です。
วันตรวจ เครื่องหมาย หมายถึง วันที่ให้บริการตรวจ

検診日	胃・大・肺	子宮・乳	受付開始日
วันตรวจ	กระเพาะอาหาร・ลำไส้ใหญ่・ปอด	มดลูก・เต้านม	วันเปิดรับสมัคร
9月20日(土)	วันที่9 กันยายน (เสาร์)		8月 4日(月) วันที่4 สิงหาคม (จันทร์)
9月22日(月)	วันที่22 กันยายน (จันทร์)		8月 4日(月) วันที่4 สิงหาคม (จันทร์)
10月14日(火)	วันที่14 ตุลาคม (อังคาร)		9月 2日(火) วันที่ 2 กันยายน (อังคาร)
10月25日(土)	วันที่25 ตุลาคม (เสาร์)		9月 2日(火) วันที่2 กันยายน (อังคาร)
11月22日(土)	วันที่22 พฤศจิกายน (เสาร์)		10月 2日(木) วันที่2 ตุลาคม (พฤหัส)
11月25日(火)	วันที่25 พฤศจิกายน (อังคาร)		10月 2日(木) วันที่2 ตุลาคม (พฤหัส)
1月10日(土)	วันที่10 มกราคม (เสาร์)		11月 4日(火) วันที่4 พฤศจิกายน (อังคาร)
1月17日(土)	วันที่17 มกราคม (เสาร์)		11月 4日(火) วันที่4 พฤศจิกายน (อังคาร)
2月 7日(土)	วันที่7 กุมภาพันธ์ (เสาร์)		12月 2日(火) วันที่2 ธันวาคม (อังคาร)
2月10日(火)	วันที่10 กุมภาพันธ์ (อังคาร)		12月 2日(火) วันที่2 ธันวาคม (อังคาร)

予定が変わることがあるので、受付開始月の「1日」以降に保健医療センターに問い合わせてください。
อาจมีการเปลี่ยนแปลงวันและเวลา กรุณาติดต่อสอบถามได้ที่โฮเคนอิเรียวเซนเตอร์ หลังจากเปิดรับสมัครแล้ว 1 วัน

この情報紙は、外国籍 民の方が、地域の一人として暮らしやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々の協力 で年 4 回作成しています。

วารสารนี้จัดทำขึ้นโดยอาสาสมัคร มีการจัดพิมพ์ปีละ 4 ครั้ง เป็นวารสารที่จัดทำขึ้นเพื่อให้ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเมืองอะยะสะ สามารถดำรงชีวิตอยู่อาศัยในสิ่งแวดล้อมที่ดีและสะดวกสบายยิ่งขึ้น



受診費用の免除
下の表に該当する方は費用が免除されますので、予約するときに申し出てください。

การยกเว้นไม่ต้องจ่ายค่าตรวจ
เป็นบุคคลที่มีคุณสมบัติที่กล่าวดังตารางที่ให้ข้างล่างนี้
กรุณาแจ้งให้เจ้าหน้าที่ทราบตอนที่จองวันตรวจล่วงหน้า

対象
1. 70歳以上の方(1939年3月31日以前に生まれた方)
2. 生活保護世帯の方
3. 市県民税非課税世帯の方
คุณสมบัติ
1. บุคคลที่มีอายุ 70 ปีขึ้นไป (เกิดก่อนวันที่ 31 มีนาคม ปี 1939)
2. บุคคลเป็นสมาชิกครอบครัวที่รับเงินช่วยเหลือจากรัฐบาล
3. บุคคลที่เป็นสมาชิกครอบครัวที่ได้รับการยกเว้นการจ่ายภาษีเมือง ภาษีจังหวัด

แนะนำแผนที่ว่าการอำเภอ
อะยะสะทาวนชิรุสึ
โฮเคนอิเรียวเซนเตอร์
อะยะสะโซวักคโค